

# 高雄市政府客家事務委員會 106 年度施政績效成果報告

重要施政項目	執行成果與效益
<p>壹、薪傳客家語言及文化</p> <p>一、積極推廣客語教學</p> <p>(一)生活客語教學</p> <p>(二)實施客語沉浸教學</p> <p>(三)辦理「2017 世界母語日」</p> <p>二、推動「客語整體發展計畫」</p> <p>(一)建立客語保母資料庫</p>	<p>輔導本市各級學校開辦客語課程或推展客家文化活動，全力提供教學所需師資、補助教師鐘點費，106 年共有 1 所國中辦理客家文化展演活動(840 人次)、79 所國小、29 所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國小 4,113 人次、幼兒園 2,427 人次。自 94 年迄今，累積客語學習人數達 14 萬 9,489 人次。另協助 8 所國中、64 所國小、15 所幼兒園向中央客家委員會申請補助推動客語教學。</p> <p>1. 辦理「幼教全客語沉浸教學」 輔導美濃區 7 所公私立幼兒園 15 個班級實施「幼教全客語沉浸教學」，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，以客語做為授課的主要語言，於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，使學童自然而然學會客語。</p> <p>2. 辦理「國小客華雙語教學計畫」 輔導美濃及六龜區 8 所學校 13 個班級參加實驗班教學，由客籍導師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫，並針對教師需求辦理師資培訓，提升教師客語教學知能，建立教學模式，以達到語言學習及母語保存之目的。</p> <p>106 年 2 月 18 日本府客家事務委員會與教育局、社會局及原住民事務委員會共同辦理，以客家、原住民、新住民及閩南等四族群文化為主軸，規劃歌舞動態演出及靜態展示，並設計闖關遊戲，藉由闖關活動認識不同族群的精采文化。</p> <p>為落實推廣客家語言及文化發展，配合中央政策辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，並籌組「客家事務輔導團」提供諮詢意見，106 年 5 月 11 日召開第 1 次委員會議，客家委員會亦於 6 月 5 日針對計畫前期推動情形實地評核，本府獲評「佳級」，獲頒獎勵金 200 萬元。</p> <p>商請本市各育兒資源中心、公共托嬰中心及立案托嬰中心提供會說客語之保母人員名冊，建立客籍保母資料庫，並媒合有需求之家庭托育幼兒，鼓勵保母以客語與孩童互動，目前已建立 26 位客語</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>(二) 建立婚喪喜慶客語主持人資料庫</p>	<p>保母資料，並積極訪視本市托育中心尋求合作意願。</p> <p>商請本市各社團及美濃、杉林、六龜、甲仙等區禮儀公司提供會說客語之婚喪喜慶主持人名冊，以增加客語在不同場合之能見度，目前已建立 12 名客語主持人資料，將開辦教育訓練課程，充實其客語文化專業知能及經驗交流分享。</p>
<p>(三) 客家文學行動圖書館</p>	<p>與本市客家文化學會、鍾理和文教基金會合辦「2017 到學校做客，一起閱讀系列活動」與「聽鍾理和說故事—高雄市客庄小學巡迴計畫」，至本市國小及幼兒園，以說故事、帶動唱、遊戲等活潑方式，讓學童從閱讀中學習客語，讓客家文學走入孩童生活。106 年共辦理 48 場次，計 2,256 人參與。</p>
<p>(四) 扶植客語友善商店</p>	<p>推動母語社區化，與在地居民日常生活相關之店家合作，推行以客語作為買賣溝通的主要語言。為期計畫執行更具效益，先期辦理「美濃地區便利商店及量販店場域之語言行為分析」調查研究，以美濃地區 2 家連鎖便利商店、1 家大型連鎖量販店為研究對象，訪談 3 名管理人員及 11 名店員，共蒐集 1,253 筆有效語料並進一步研究分析，以了解美濃社區社會語言行為，分析成果將作為計畫執行策略參考。</p>
<p>三、辦理「高雄市薪薪相習客語家庭培力試辦計畫」</p>	<p>徵求本市 12 個客語家庭參與，自 106 年 10 月起辦理 4 場次「家庭推廣計畫說明及家庭遊戲小組經驗分享」與「來聽故事嘍! 故事+延伸遊戲」活動，探討親子共學客語可能遭遇之問題及困境，以建置各類型因應對策。</p>
<p>四、推動家庭母語</p>	<p>本府客家事務委員會於 104 年 6 月起與美濃、杉林、六龜、甲仙等 4 區衛生所及旗山醫院聯合推動「家庭母語」，並提供製作的客語童謠專輯、出版品及嬰兒用品，利用父母帶著新生兒前往注射預防針時，鼓勵父母跟孩子多以母語交談，養成母語溝通的習慣，落實母語扎根政策。</p>
<p>五、開辦客家語言文化多元課程</p>	<p>「客家學苑」開辦客語初級班、客語中級暨中高級班輔導學員參加客語認證，並針對不同需求民眾開辦各項有趣的客家語言、文化與技藝培訓課程，計有歡唱客家童詩歌謠、客家拼布藝術、藍染、客家花香創皂、客家醃漬美食等 29 門課程、2 梯次人文生態體驗營及 3 場文化體驗活動，另於鳳山中正國小辦理四縣腔初級客語認證、客家</p>

重要施政項目	執 行 成 果 與 效 益
<p>六、營造客語無障礙環境</p> <p>貳、發行優質出版品，保存文化記憶</p> <p>一、製作青少年客家音樂專輯</p> <p>二、辦理《美濃客家語寶典》語音建置計畫</p> <p>三、辦理「美濃百工百業之師」計畫</p> <p>四、出版「幼兒客語節慶小書」</p> <p>參、辦理客家文化活動，促進文化傳承與發展</p> <p>一、新春祈福及歲末還福</p>	<p>美食等4門課程，共計3,476人次參與。學員年齡從10歲至70歲，有效增進民眾客語能力，傳承客家傳統文化。</p> <p>為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於本市新客家文化園區文物館、國立科工館、三民區公所及美濃客家文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提升客語使用率，106年計114名志工投入志願服務工作，服務達24萬6,575人次。</p> <p>繼101-105年出版3張客語童謠專輯及2張青少年客語創作專輯深獲好評，106年廣續製作青少年客家音樂專輯，預計107年完成，期藉客家音樂專輯的製作發行，增加年輕人學習客語興趣，傳承客家語言並提升客家音樂品質。</p> <p>透過打嘴鼓的方式收錄美濃古老客家生活慣用語、客家俗諺語等語音檔，並整理俗諺語的內涵、典故、使用時機等，方便民眾學習，並為客語提供更完整、寶貴的語音資料，預計107年12月出版上、下2冊共1,000本書籍。</p> <p>針對美濃地區傳統百工百業調查、記錄，增進美濃傳統技藝師傅的文化價值和定位，並舉辦教育推廣活動宣揚客家傳統生活工藝之美。105年已完成「糠榔掃把」、「鐵菜籃」及「竹門簾」3項工藝，106年廣續進行「傳統藤椅」及「美濃八卦」2項工藝的調查研究、記錄和教育推廣。</p> <p>為推動客語沉浸教學，營造生活化的全客語學習環境，以父親節、母親節、八月半、五月節、正月半、新年及客家特有節慶「掛紙、新(滿)年福」等為主題，編輯適合幼童學習的「幼兒客語節慶小書」共1-8冊，於106年10月出版1,000套。</p> <p>1. 土地伯公為傳統客家重要信仰神祇，為感謝伯公庇佑，祈求新的一年風調雨順，106年2月12日於新客家文化園區文物館辦理「客家新春祈福」祭儀，由市長引領逾500名客家鄉親遵循客</p>

重要施政項目	執行成果與效益
	<p>家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家敬天謝地的禮俗文化。</p> <p>2. 106年2月19日與中央客家委員會於美濃、杉林、六龜、甲仙4區及本市新客家文化園區共同舉辦全國客家日慶祝活動，以「共享客家」、「同慶天穿」、「在地強化」為主題，內容包含客家、新住民、原住民、閩南各族群表演，以及特色攤商、高雄優質農特產品展售園遊會、藍染、油紙傘與補天穿客家版食DIY、客家演唱秀、登山健行等系列活動，呈現多元文化融合交流，同慶天穿的客家傳統節日氣氛，計4,651位市民一同度過具環保教育意義又充滿濃濃客家味的客家節慶。</p> <p>3. 106年12月6日假新客家文化園區文物館辦理「客家完福(還福)祭典」，逾100名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文化。</p>
<p>二、2017客庄12大節慶～客家婚禮·客家宴暨田園音樂會</p>	<p>分別於106年11月12、19日、12月9日假本市新客家文化園區、大東文化藝術中心及美濃文創中心辦理客家婚禮、客家宴、客家音樂會及田園音樂會，計1萬5,000人次參加，獲得民眾高度評價與認同，以每人交通與餐飲平均消費700元計算，加上新人禮券、客家宴、媒體行銷宣傳、客家音樂或戲劇培訓及其他周邊商品，總產值達1,510萬元，有效達成振興客家產業、帶動高雄觀光旅遊、活絡都會客庄的目標。</p>
<p>三、參與2017第52屆六堆運動會</p>	<p>106年4月28日至30日本府客家事務委員會組隊參與由屏東縣萬巒鄉主辦的第52屆六堆運動會之創意造型踩街、啦啦隊錦標賽與露營等活動以及各項競賽，藉由活動凝聚六堆客家鄉親情感、強健體魄，同時宣揚客家文化，讓民眾認知多元文化的重要。</p>
<p>四、輔導社團發展，協力推廣客家文化</p>	<p>106年輔導本市客家社團66團次推廣客家語言文化、振興客家傳統民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓計畫，公私齊力推廣優美的客家語言文化。</p>
<p>五、善用媒體行銷客家</p>	<p>為落實客家語言文化推廣工作，讓其他族群更認識客家，每週一下午4時至5時於高雄廣播電臺FM94.3播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友喜愛。</p>
<p>肆、活絡客家文化館舍，促進民間參與營運</p> <p>一、型塑美濃文創中心原創</p>	<p>1. 「美濃文創中心」於104年11月建置完成，區內舊美濃警察分駐</p>



重要施政項目	執行成果與效益
<p>三、強化美濃客家文物館營運績效</p>	<p>美術推廣傑人會會員顧問國際藝術家邀請展」、「我的學校・你的名字-高雄市立壽山國中美術班畢業美展」、「客家諺語書法聯展」、「客藝一抹藍~藍染展」、「青溪新文藝金環獎巡迴展」、「做客傘下~油紙傘藝術裝置展」、「看見客庄風華-張淑蘭師生聯展」等9場展覽，以及115場團體紙傘彩繪、搗麻糬等文化體驗，總計逾6萬人次參與。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，106年總營收達241萬1,762元，參訪人數計10萬8,279人，另積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生認識客家文化，不僅增加市庫經費，更有效宣揚客家文化，提升客家能見度。</li> <li>2. 105年11月19日至106年1月8日舉辦「域外之境」展，由台灣在生活藝術文化發展協會10位藝術家共同聯展，共吸引2萬2,769人次參觀。</li> <li>3. 106年1月20日至7月2日舉辦「金色茉莉—美濃菸業紀事」展，吸引5萬1,482人次參觀。</li> <li>4. 106年7月8日至9月3日舉辦「厂又、菸業時代—菸業概念展」，吸引1萬466人次參觀。</li> <li>5. 106年9月8日至107年1月7日舉辦「雞鳴天曉、文采飛揚」展覽截至106年12月31日計吸引1萬5,869人次參觀。</li> <li>6. 「兒童探索區」重新開幕 邀集多位專家學者參與構思，打造全新「兒童探索區」，以「客家文化情境」、「客語沉浸」為主軸，運用「積木」素材，將美濃的自然、人文地景特色融入設計，設置豐富多元的遊戲角落，更特別引進全台獨有國外大型軟積木學習教具，可啟發孩童在數理、身體平衡、空間結構、戲劇、社交等能力。自106年11月2日開幕至今，吸引眾多家長攜帶幼兒入場共樂，高達1萬400人次使用。</li> </ol>
<p>伍、營造優質客家文化生活環境</p> <p>一、爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫</p> <p>二、辦理「鍾理和文學散步道規劃設計暨</p>	<p>106年度計提報26案計畫，其中「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」等13案獲中央客家委員會核定補助，補助金額共計新臺幣9,487萬840元，有效保存、修復及營造本市客家文化環境風貌，未來將繼續提案爭取中央補助，挹注本市建設經費。</p> <p>保存知名作家鍾理和文學地景並串聯社區聚落、文化空間及產業，以規劃出完善的文學散步道旅遊路徑，推廣客家文學旅遊，總經費新臺幣1,360萬元，預計107年9月竣工。</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>工程」</p> <p>三、辦理「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」</p> <p>四、辦理「高雄市美濃區第一戲院規劃設計」</p> <p>五、辦理「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」</p>	<p>結合當地景觀，於美濃溪左岸打造特色裝置藝術，串聯鄰近美濃文創中心、永安老街、第一戲院等觀光資源，打造優質文化散步道以帶動當地觀光，創造經濟效益，總經費新臺幣 749 萬元，預計 107 年 11 月竣工。</p> <p>為拓展美濃文創中心腹地，連結周遭特色建築及文化，營造區域新亮點，與私人合作整建富有文史意義的第一戲院，創造多元發展再利用的可能，帶動中庄生活文化空間的整體發展。總經費 120 萬元，預計 107 年 11 月完成，後續將爭取工程經費整建。</p> <p>修復傳統客家夥房空間，為永安聚落傳統客庄風貌的保存與活化植入希望，總經費 119 萬 476 元，預計 107 年 8 月完成，後續將爭取工程經費整建。</p>
<p><b>陸、客家產業輔導研發與行銷</b></p> <p>一、辦理「高雄市客家文創人才留美培力實施計畫」</p> <p>二、辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫</p> <p>三、「福安菸葉輔導站客家藝</p>	<p>為鼓勵各領域優秀人才回流美濃創造文創實績，提升客庄觀光產值，公開甄選文創人才，每名獎助最高 50 萬元展店營運，發展客家特色文創產業。繼 105 年甄選 2 名成功創業後，106 年再遴選出陳振銘及葉怡麟 2 人展店「濃夫生活」及「鹿米竹工坊」，已於 8 月及 11 月開幕，為老街帶來藝術繽紛新感動及有機無毒新生活。</p> <p>1. 為培育地方客家美食餐飲人才，提升客家美食餐廳服務品質及競爭力，創造在地就業機會，帶動本市美食觀光旅遊發展，與中央客家委員會合作，於 105 年 10 月至 106 年 8 月辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫，遴選本市優質客家餐廳，並聘請專家學者輔導提升服務品質及宣揚客家飲食文化，計執行 4 次餐廳實地輔導、2 梯次餐廳輔導培訓課程、1 場次（2 日）工作學習營。同時推薦「軒味屋」參加客家委員會「HAKKA FOOD 榮譽標章」評鑑及審查，獲中央獎助及後續輔導。</p> <p>2. 106 年 8 月 18 日至 21 日假高雄展覽館辦理成果行銷推廣發表會，另 12 月 2 日至 10 日配合中央客家委員會假臺北南港展覽館辦理臺灣客家產業博覽會</p> <p>與財政部國有財產署南區分署合作辦理美濃區福安菸葉輔導站活</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>文、音樂及產業交流中心規劃設計暨工程」完工及招租</p>	<p>化利用計畫，獲客家委員會補助 2,474 萬元，將閒置的菸葉輔導站整建為藝文、音樂及產業交流中心，定名為「牛埔庄生活文化館」，已於 106 年 10 月完工及招租，承租廠商預計 107 年 1 月正式營運，將成為美濃在地農牧、手工藝、文創等相關產業及藝文表演交流平台。</p>